

GRATIS

# AVE Mainta

e corant di Toko



Candidata pa Miss Aruba

## MICHELLE MOTA, A GANA DOS PREMIO



AYERA tardi, tabatin un otro actividad pa tur candidata pa Miss Aruba, unda e biaha aki na Fushion na Alhambra Shopping Mall, L'Oreal a organisa un competencia pa Best Creative Make-Up y Best Hair-Do. Ambos competencia a keda gana p'e beyeza Michelle Mota, kende a luci cu trabaonan haci pa Edgar Kock. Manera por mira, e biaha aki, ta solamente 5 candidata tin pa bira Miss Aruba, cual eleccion lo tuma lugar dia 4 di november awor den ballroom nobo di Alhambra Shopping Mall.



**VCC**  
International NV  
Official distributor of:  
**QuickBooks**  
Bloemond 7C • T. 583-7072  
www.vcc-int.com

**CARTEL**  
PRESENTS  
**Dialuna**  
Dialuna 6-9 pm Happy Hour, FREE TAPAS, \$3 Wine and selected drinks

**DN**  
Den Noticia

Ricibie tur atardi den bo inbox door di manda un email pa [news@dennoticia.com](mailto:news@dennoticia.com)

Of download nos app for di



E unico corant Arubano di atardi, obtenibel electronicamente tur caminda!





## No kier crea speranza falso, pero Hecho ta cu Gobierno tin asercamento cu **PDVSA encuanto refineria di Valero**

**FOR** di algun dia caba, manera nos di AWE**Mainta** a haci mencion caba, cu despues di eleccion presidencial na Venezuela, unda Hugo Chavez Frias a gana eleccion, a pone cu tin posibilidad pa habri combersacion cu PDVSA atrobe. E compania petrolero estatal di Venezuela, a mostra interes den pasado y awor a bolbe sondea e posibilidad. Di acuerdo cu nos informacion, tabata diabierna ultimo, Embahador di Reino Hulandes na Venezuela, Hans van Vloten Dissevelt, a reuni cu Vice-

Presidente di PDVSA, Asdrubal Chavez, encuanto un carta cu Prome Minister Mike Eman y Minister di Energia Mike de Meza dirigi na PDVSA.

E encuentro aki a bay den un ambiente masha positivo, unda un biaha mas PDVSA a expresa su interes den refineria di Valero. PDVSA na december 2011 a mostra interes hasta pa bira un partner cu Valero y te hasta por ta comprador. PDVSA tabata na Aruba y awor lo a duna di conoce di kier sigui negocia y pa inclui atrobe un participacion di

interes di compania petrolero di China of por bira uno di PDVSA directo.

Gobierno di Aruba como Valero a pone hopi energia den habri e canalnan aki cu PDVSA di nobo despues di Petro-China, cu tabata hopi entusiasmo, pero despues mester a “call off the deal”, ora cu PDVSA a laga sa cu e no por haya crudo pa refina na Aruba, pero na China.

Di parti di Gobierno mes, den fin di siman, nan no kier duna mucho co-

mentario riba e asercamento nobo aki, pa no crea speranza falso, pero kier bin despues den publicidad, ora cu tin decisionnan mas concreto.

Pesey den e siguiente dianan por spera mas desaroyo riba e tereno aki. Gobierno a confirma e contactonan cu PDVSA, pero Prome Minister Mike Eman ta expresa cu ta hopi tempran ainda pa duna un declaracion. Den proximo dianan ta spera bishita di Aruba pa PDVSA of di PDVSA na Aruba.

## Durante seminario cu a conta cu hopi interes PwC ta mira posibilidad pa Aruba como “gateway” pa Latino America Deliberando e rol cu Aruba por asumi den esaki

**RECIENTEMENTE** PricewaterhouseCoopers a organisa un seminario cu e titulo: ‘Aruba, gateway to Latin America’. Oradornan durante e conferencia aki tabata Alan Hails y Andrés Millán di PWC Colombia, prof. Roland Brandsma y Renate de Lange-Snijders di PWC Holanda y Zuleika Lasten cu Fred Klaassen di PWC Dutch Caribbean. Hans Ruiter, partner di PWC Dutch Caribbean y Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a habri e conferencia. Entre otro a elabora riba e perspectivanan economico y e posibilidadnan cu Latino America ta ofrece inversionistanan y e rol cu Aruba por hunga den esaki.

“Perspectivanan economico pa Latino America ta positivo. Inversionnan substancial ta wordo haci y ta planea pa proximo añanan. Tin necesidad di tecnologia y conocimiento. Ta claro cu paisnan Latino Americano ta ofrece oportunidadnan enorme.

Cu bista riba e desaroyonan economico aki PWC Dutch Caribbean a lanta un ‘Latin America desk’. Cu nos conocimiento y experiencia nos por ofrece tanto na inversionistanan local y internacional como na em-

presarionan, conseho den nan buskeda pa un strategia di inversion (fiscal) mas eficiente pa inversionnan for di y pa Latino America”, segun Hans Ruiter.

Alan Hails, orador principal di e evento aki, a elabora riba e desaroyonan mundial den e area di energia duradero. Banda di esaki el a papia tocante e posibilidadnan pa inversionistanan riba e sector aki, dirigi especificamente riba Colombia.

Zuleika Lasten y Fred Klaassen a delibera mas aleu riba e aspectonan fiscal, huridico y financiero den caso di duna un forma mas beneficioso cu ta posibel na inversionnan na y for di Colombia caminda detayadamente nan a elabora riba algun estructura.

Andrés Millán a presenta e punto di bista Colombiano riba diferente modelo di negoshi cu Lasten y Klaassen a papia riba dje pa inversionnan.

Y despues el a papia cu prof. Roland Brandsma riba con cos ta para cu acuerdonan di impuesto y e posicion cu Colombia ta tuma den esaki.

Brandsma a enfoca specialmente riba e areglo di impuesto pa Reino, e asina yama Belast-

ingregeling voor het Koninkrijk (BRK) y a ilustra cu esaki e relacion entre Holanda, Aruba y Colombia. Renate de Lange a culmina cu su presentacion tocante “private wealth solutions”. El a elabora riba e desaroyonan actual den Union Europeo riba tereno di capital priva y el a mostra e conexion cu paisnan Latino Americano. Pa culmina e conferencia durante un discusion cu panelista y invitadonan, a formula recomendacion.

Esakinan tabata e.o. relaciona cu continuacion di e maneho di flexibilisa e reglamentonan real y huridico pa zonanan economico y di e empleadonan concerni.

Otro recomendacionnan tabatin di haber cu e relacionnan internacional a base di pactonan di impuesto y pactonan di inversion cu Aruba tin mester pa por funciona mas ampliamente den e region como ‘gateway’.

Alan Hails ta tax partner di PWC Colombia ta para na

cabes di e oficina di ‘Sustainability & Climate Change’. For di aña 1979 Hails ta duna conseho y brinda servicio di ‘audit’ na clientenan Colombiano y multinacional. E ta specialisa riba e tereno di estructura fiscal, impuesto riba energia y Latino America.

Fred Klaassen ta ‘associate partner’ di PWC Dutch Caribbean. El a traha

mas cu 12 aña

como ‘international tax partner’ na PWC na Amsterdam, Rotterdam y New York. Entre aña 2005 te 2007 el a traha na un institucion di micro financiamiento. Den e periodo ey el a adkiri conocimiento y experiencia na Latino America como cu el a biba y traha na Argentina, Peru y Nicaragua.

Roland Brandsma, partner di PWC Nederland y cabes di Wetenschappelijk Bureau na Rotterdam, ademas ta profesor

na Universidad di Nijmegen y na Universidad di Amsterdam y ta consehero-reemplasante na Corte di Husticia di Den Haag. E ta especialista riba tereno di impuesto pa companianan y impuesto di dividendo.



Survey di Banco Central ta indica positivismo:

# Creciente Optimismo y Confianza den Economia di Aruba

Futuro ta wordo mira positivo!

E resultado di un survey di Banco Central den e di dos kwartaal di aña ta indica un crecimiento den optimismo pa cu e condicionnan economico di Aruba riba corto plaso. Tambe e survey constata percepcionan mas positivo pa cu e futuro di Aruba.

E indice riba e situacion economico a subi cu 0.4% te na 100.1 den e di dos kwartaal di 2012. E ultimo aki, compara cu un 99.7 di e prome kwartaal, ta duna un indicacion indiscutiblemente positivo.

E cifranan riba e confianza den e futuro cercano a subi mas ainda cu 1.4% compara cu e kwartaal anterior.

E cifranan suministra pa Banco Central ta inclui tambe esun di 2009. For di esaki por observa cu e crecimiento di confianza na 2012 ta mas grandi cu esun di 2009, esta di un total di 10%. Caminda e index na 2009 pa short-term business perception tabata 90.0, na 2012 esaki ta 10% mas halto y ta yega 102.5.

E relato di Banco Central ta bisa: "The results of the Business Perception Survey (BPS) for the second quarter of 2012 indicate that businesses became more optimistic about the current and short term future economic conditions in Aruba, as the index on the current economic conditions moved to slightly above neutral,

while that for the future became more positive".

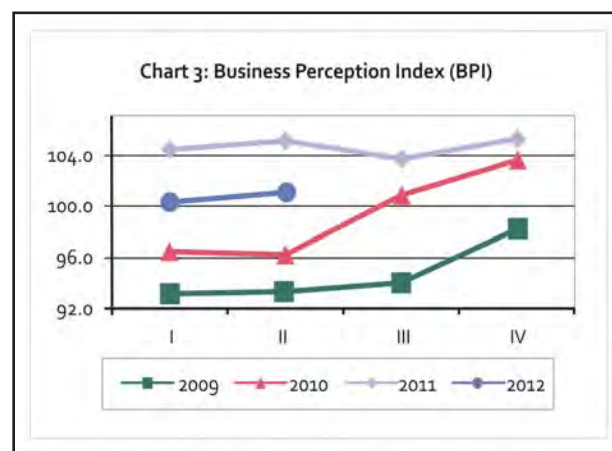
E cifranan ta registra un mehoracion den tanto e situacion actual como expectativa y confianza pa cu futuro. Na 2009 e indicenan aki tabata bou di 100, mustrando cu economicamente e perspectiva tabata bayendo den un direccion negativo.

Mirando cu e cifranan di e kwartaal di e aña aki ta riba 100, ta indica un positivismo convincente di e clima economico di Aruba.

Den e survey ta resalta un positivismo rond di benta den e sector di wholesale, retail, financiero, hotel y restaurant.

E relato di Banco Central ta bisa: "The responses to the survey's questions on profitability indicate the positive sentiment of business about the current economic conditions, as 67.7% percent of the respondents reported that profits were observed (annex 7). The highest profit surges were noted in the wholesale and retail trade, financial intermediation, and hotel & restaurant sectors". E relato riba e survey ta clausura cu e conclusion aki di Banco Central: "Altogether, on balance business gained a more positive outlook in the second quarter of 2012".

The results of the Business Perception Survey (BPS) for the second quarter of 2012 indicate that business became more optimistic about the current and short-term future economic conditions in Aruba, as the index on the current economic conditions in Aruba moved to slightly above neutral, while that for the future became more positive. The



## Cambionan importante den leyman laboral dentro di poco ta bay wordo trata den Parlamento Lo cuminsa na reduci 48 ora di trabao pa 40 ora pa siman, sin mishi cu salario pero no ta haci mencion di cambio di ley di retiro

**MINISTER** Otmar Oduber cu un tono di satisfaccion a informa comunidad cu despues di un proceso cu a incia



poco mas cu 2 aña pasa, dentro di poco Parlamento ta bay trata e 5 proyecto di ley pa loke ta cambio di leyman laboral y ta spera cu por haya sosten di Parlamento pa nan por cuminsa wordo implementa na 2013.

Algun di e cambionan cu lo mester wordo

trata den Parlamento t'e ley di aplicacion administrativo di leyman laboral cu ta un ley nobo cu ta regla con ta bay haci inspeccion na pia di trabou y kico t'e sancionnan (boet administrativo y 'last onder dwangsom').

Ley di salario minimo, cual ta uno importante pa loke ta trata interpretacion; asina lo evita cu den futuro e aspecto di 'tips', comision, service charge y sistema di points por wordo kita for di e salario minimo cu mester wordo paga na un empleado. A bin tambe diferente cambio den e Codice Civil di Aruba y den e Ordenansa Laboral. A acepta tambe un otro ley nobo cu ta regla e asunto di Uitzendkrachten, esta e ley di trahadornan personal.

Minister Oduber a indica cu na total tabatin alrededor di 200

cambio of adaptacion a tuma lugar den e diferente leyman.

"Cambionan fundamental pa loke ta trata e forma cu nos lo kier mira e relacion entre dunador di trabou y empleado aki na Aruba".

E titular di Trabao a duna di conoce tambe cu hopi di e cambionan aki ta hopi profundo.

Algun ehempel di esakinan ta proteccion n'e trahadornan na momento cu un compania bati bancarota of ta wordo tuma dor di un otro entidad.

Otro cambio grandi t'e cantidad di oranan di trabou. Intencion ta cu gradualmente lo baha e cantidad di oranan di trabou di 48 te na 40 ora pa siman, e prome paso a wordo duna caba caminda lo baha esakinan te na un promedio di 45 ora, naturalmente manteniendo e salario cu tabatin anteriormente.

Tambe por menciona cu un di e aspectonan cu a bin hopi dilanti ta e parti di seguridad den trabou, a pone clausulanan cu ta evita e mal uso di trahadornan 'on call'.

Den e ley tambe a haci cierto adaptacion cu ta haci mas posibel cu e empleadonan por organisa nan mes y tin un representante na pia di trabou y tambe oportunidadnan pa colectivamente por tin mihor condicionnan laboral.

"Mi ta kere esakinan ta pasonan hopi grandi den direccion di un banda pa salvaguardia e derecho di trahador y di otro banda, cambionan di ley cu sigur ta na beneficio di dunadornan di trabou pa por sigura e propio empleado un mihor porvenir den su trabou", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.



# APA N.V. y Team Bo Bario a percursa pa rotonde na Belgiestraat haya un kerstboom



Cu subida di solo, Aruba Ports Authority N.V. y Team BoBario

a transporta un Kerstboom pa rotonde Belgiestraat.

Diasabra mainta tempran, pa-reu cu subida di solo, APA, e

compania cu a adopta e rotonde di Belgiestraat p'e temporada di fin di aña p'e wordo decora den e ambiente festivo di Pasco, a transporta un kerstboom gigantesco p'e sitio.

E aña aki ta pa prome biaha cu Team BoBario conhuntamente cu compania, instancia, scol y habitantenan ta bay tin na nan encargo pa dorna rotonden den barionan pa crea un ambiente di Pasco, di Paz y di fin di aña serca un y tur riba e isla bunita aki.

E rotonde situa na Belgiestraat, cu ta cay bou di e area di Madiki t'e di dos rotonde cu ya caba ta

ricibiendo e tokenan alegre di temporada dushi aki.

Den curso di e siman aki, APA lo percursa p'e rotonde caba di ricibi e resto di material pa ta cla pa comunidad por disfruta di un rotonde bunita decora cu adorno y luznan di Pasco.

Mescos cu a sosode n'e rotonde situa na altura di Wendy's aki tambe a ricibi tremendo cooperacion di Elmar NV cu a instala e coriente riba diasabra mainta. Di e forma aki poco poco e rotonden ta ricibiendo nan decoracion p'e temporada di fin di aña.





# Ricibi AWE Mainta tur dia den bo Inbox

Registra awo!  
Manda bo e-mail na  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)



A base di resultado di eleccion y realidad político di momento.....

## PAR a informá Informador cu ta PS, MFK y MAN t'esnan promé yamá pa yega na un Gobièrno!

**WILLEMSTAD** - PAR, mescos cu demas partidonan cu a saca asiento durante di eleccion di 19 di october último, a ricibí un invitacion di Informador, mr. Glenn Camelia, pa acudí na un encuentro cuné. E encuentro a tuma lugar diasabra 27 di october último pa aproximadamente 10:45.

Loke Informador tabata deseá di sa di PAR ta cu si PAR tin preferencia pa traha cu cierto partido(nan) òf si PAR ta excluí cierto partido(nan) for di un eventual formacion. Tambe Informador tabata deseá na sa di PAR con e ta pensa na atendé cu e diferente retonan riba e diferente área di gobernacion.

PAR ta interpretá e forma riba cua e asientonan a keda repartí (5-5-4-4-2-1) como un mensahe cla den sentido

cu electorado no ta apreciá e hostilidad y agitacion entre partidonan. Den e cuadro ey PAR a informá sr. Camelia di ta dispuesto pa traha cu tur partido y cu consecuentemente no ta excluí ningun partido. Mas aleu PAR a trece dilanti di a tuma masha bon nota di resultado di eleccion y di ta respetá esaki.

Tabata un eleccion cu a keda yamá pa Gabinete Schotte y durante cua pueblo di Còrsou por a duna su huicio riba 2 aña di Gabinete Schotte. E tres partidonan cu a forma Gabinete Schotte a bay dilanti cu no ménos cu 10.089 voto y a subi di 11 pa 12 asiento. E partidonan aki hunto a conocé un aumento di voto di 49% pa 53% di votonan emití. P'esey PAR ta di opinion cu t'e 3 partidonan ey te promé nan yamá pa yega na un Gobièrno

nobo. Tambe PAR a tuma nota di e hecho cu PS, MFK y MAN a firma un declaracion di disponibilidad pa forma un Gobièrno. Esaki por keda mirá como un indicacion cu e tres partidonan ey a yega n'e mesun conclusion cu PAR, esta cu ta nan t'e promé nan yamá pa forma un Gobièrno.

Pa loke ta trata e forma riba cua PAR ta pensa cu mester enfrentá e diferente retonan cu Còrsou ta confrontá, PAR a referí Informador n'e contesta cu ya anteriormente PAR a formulá pa sra. Gobernador al respecto y n'e Programa di Accion di PAR pa loke ta trata e eleccion último. Finalmente, PAR a deseá sr. Camelia tur clase di éxito den su trabou como Informador, segun un comunicado firma pa Armin Konket, Vice-Presidente di PAR.

# GANAN un Weekend



## PURINA® Beneful®

cu bo mascota

**PA PARTICIPA**  
Cumpra cualkier producto of size di PURINA Beneful®, scirbi nomber, adres y telefon patras di e recibo original cu descripcion di producto na bo supermercado favorito cu un ballot box.

**PREMIO**

- Weekend stay na **Amsterdam Manor**
- Certificado pa un Dog Grooming
- Certificado Massage pa 2



Promocion ta start October 22, 2012 y ta termina November 22, 2012.





# MEP di bishita den Bernardstraat



Recientemente partido di MEP a tene un reunion na Bernardstraat, San Nicolas. Caminda algun miembro di partido y lider di MEP Sra. Evelyn Wever Croes a hiba palabra y asina esunnan presente por a haci pregunta. E tabata un anochi masha ameno.



**Curaçao Special**  
**Hotel Celeste**  
 Tin e siguiente oferta pa bo  
**DBL \$70; TPL \$80; QUAD \$100 p/n**  
 Prijs ta inklui tax, uso internet wi-fi  
 Kamber ku kitchenette \$10 extra  
 Mucha bou di 12 anja gratis  
 Persona adicional USD 15 p/n  
 Pa mas info of hasi bo reservashon:  
 e-mail: [info@celeste.an](mailto:info@celeste.an)  
 website: [www.celeste.an](http://www.celeste.an)

**HITES**  
 HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.  
 DUTCH CARIBBEAN

HITES N.V.  
 Arendstraat 124  
 Tel : +297 - 588-5966  
 Fax : +297 - 588-5895  
 Email : [info@hitess.com](mailto:info@hitess.com)

**For Sliding Gates**

**DEIMOS Kit**

- 1 BFT DEIMOS motor
- 2 Remote Control
- 1 Photocell
- 1 Blinker cu Antenna
- 4 Plastic rack di 1m

**AFI. 1295.00**

**Horarios:** Dialuna-Dlabierna 8:00 am - 5:30 pm  
 Diasabra : 8:00 am - 12:00 pm

**Jama nos na 588-5966**

120V





# Donacion di Cas di Glas 2010 na Stichting Bevolkingsonderzoek Borstkanker Aruba



**HAVE A SPOOKTACULAR HALLOWEEN**

**LIVE MUSIC with MARISELA 9pm-1am**

**Wednesday October 31st, 2012**

**GREAT PRIZE FOR THE BEST COSTUME!**

**FREE SNACKS Catered by El Gaucho \$3 BAR Until 9pm**

**GARUFA ULTRA LOUNGE**

Garufa Ultra Lounge, Wilhelminastraat 63, Across from El Gaucho Argentine Grill.

**CANCER** na pecho ta un forma di cancer mas comun di hende muher. Un den cada 9 hende muher ta encontra esaki. Stichting Bevolkingsonderzoek Borstkanker Aruba (BOB Aruba) cu a wordo lansa oficialmente 12 di october 2012. Nan tin como meta pa controla tur hende muher entre 45 y 75 aña, cada 2 aña pa cancer di pecho. Esaki ta sosode cu un potret di X-Ray (Mamogram). Cu esaki cancer na pecho por wordo descubri mas liher y por resulta den prolongacion di bida.

Na 2010 Stichting Cas di Glas tabatin un hazaña pa recauda fondo durante nan exitoso evento Cas di Glas 2010 pa un Mamograaf (machin pa saca potret di pecho). Awor, 2 aña despues, e Stichting BOB Aruba cu a caba di ser funda ta haya ayudo di e suma recauda.

26 Di october 2012 den un conferencia di prensa na Taste of Belgium, Stichting BOB Aruba a ricibi nan prome donacion di Stichting Cas di Glas.

Algun miembro di directiva, cu alegria a ricibi un check cu e gran suma di AWG 132,409.00 E suma aki ta pa yuda cu compra/mantenencia di un Mamograaf pa e futuro proyecto di screening di e Fundacion.

Stichting BOB Aruba den e prome fase aki ta traha cu boluntario y donacion. P-e motibo aki mester di hopi hende pa yuda cu campaña pa conscientisa pueblo, logistica (lugar y aparatonan) y pa recauda fondo.

Un nochi informativo pa futuro boluntarionan lo ta diamars awor 30 di october for di 7.30 pm na Fantastic Gardens (aula). Pa mas informacion por contact Stichting BOB Aruba via email [stbobaruba@gmail.com](mailto:stbobaruba@gmail.com)



*Si nos por  
sigura esaki,  
nos por sigura ABO tambe!*



Bo compania di seguro por incorpora bo seguro di cas y auto  
di tal manera cu e lo por scapabo te cu 20%?

**NAGICO**  
*si por!*



Telf: 588-7000 • [nagico.com](http://nagico.com)

Now Serving: Anguilla • Antigua • Aruba • The Bahamas • Bonaire • B.V.I. • Curaçao • Dominica • French Antilles • Grenada  
Montserrat • Saba • St. Eustatius • St. Kitts & Nevis • St. Lucia • St. Maarten • St. Martin • St. Vincent • Trinidad & Tobago



## Auto a alcanza conocido Jacapuchi cu tabata cana mucho cerca di caminda



**DIABIerna** anochi a drenta informe cu riba Kamerlingh Onnesstraat un auto a alcanza un peaton cu tabata riba caminda di biaha. Ambulance a yega na e sitio a topa cu un homber benta abou ta sangra luga tabata e conocido Jacapuchi di Catiri.

Bisiñanan a bisa cu nan a scucha un desordo y a wak e homber ta cay abou y e auto mes a sigui. Polisnan riba brommer a yega den e area y di biaha a busca rond pa un auto kibra pero sin ningun resultado. Polis a habri caminda pa ambulance bay cu urgencia Eerste Hulp.



## Manehado di Harley alcanza pa pickup

**DIASABRA** anochi laat riba caminda di Bushiri prome cu Fantastic Garden a sosode un accidente unda un manehador di harley a keda alcanza pa un pickup cu ta bay lora su dilanti. E brommer ta biniendo patras di e pickup y e chauffeur di e pickup shinishi lo a bay pa bira na su man robes pero posiblemente no a wak den spiel si tin trafico su tras y aki a bay lora y e manehador di brommer a maniobra y pa un of otro motibo a slip pega bou di e pickup. Polis y personal di ambulance a presenta y aki a hiba e victima Eerste Hulp.





## Accidente formal di quad racer durante prome anochi di show di Monster Truck



**DIABIerna** durante di e prome anochi di The Return of Monster Trucks a tuma luga un accidente basta formal entre dos quad racer. Ambos chauffeur lo mester a haya basta sla na cabes pa cual a pidi presencia di mas ambulance di Insam pa asina yuda stabilisa y transporta e heridonan pa hospital ta tratamiento medico. Un di e chauffeurnan lo mester a keda pega den su quad y cu cautela a logra libere for di e situacion penoso aki pa despues ambulance di Rode Kruis y Insam transporta e heridonan pa hospital.

## Homber di edad diabetico su wowo a bira y a subi rotonde banda contrario



**DIABIerna** anochi algun automobilista a haya nan ta baha caminda riba rotonde Ponton pa un pickup cora cu a subi e rotonde banda contrario y a bin para riba e rotonde di biaha a despacha Polis di trafico. Na yegada di e patruya no tabata trata ningun accidente pero simplemente un homber di edad diabetico y e wowo a bira pone subi e rotonde malo. Berdad e agente policialnan a topa cu e aparato di insulina den e homber su poder y a conta Polis cu su ora ta yegando pa come y mester tuma su insulina. Famia a yega y a declara na Polis cu esey ta cuadra cu e ta un pashent diabetico.

**BYD**  
**BYD AUTO**

**Cordia**

**Cada 15 = 1 FREE**

Like nos Page  
www.facebook.com/CordiaAruba

Cumpra bo BYD F0 durante nos periodo di e campanja, hanja completamente **GRATIS!!** un gift certificate di Totto Aruba na balor di Afl. 500,- Y participa pa gana bo auto totalmente gratis.

**Pa cada 15 BYD cu wordo bendi, nos lo rifa 1 den e 15 cumprado nan.**

Campanja ta core for di 1di Aug. 2012 te 31 di Oct. 2012  
\* BYD Aruba N.V. lo entrega un total di 20 gift Certificates.

**TOTTO**  
MI TA VIAJERO URBANO

Contact:  
**Cordia**  
528-4455  
www.cordiaaruba.com





## Chauffeur di Suzuki Baleno no a duna preferencia na Santa Fe

**DIASABRA** atardi un biaha mas accidente pa falta di preferencia ta sosode na e crusada di RCA, entre Hubadastraat y Kamerlingh Onnestraat ta laga salo di un persona leve herida. Polis y ambulance a presenta na e sitio unda tabata falta di preferencia unda e chauffeur masculino di e suzuki baleno shinishi a bisa yegando e crusada e la haci su maximo posibel pa bay ariba pero no a midi e velocidad y distancia di e otro auto cu ta e santa fe biniendo for di noord y e impacto tabata fuerte. Cu e santa fe a dal den su banda pone e auto draai y para cabes pabou bek. Personal di ambulance a trata e victima na e sitio.



## Chauffeur burachi coriendo zig zag a haya un camber



**DIABIerna** anochi algun automobilista coriendo riba caminda di Piedra Plat a haya nan ta baha caminda pa un pickup berde coriendo malo riba caminda Polis di Santa Cruz di biaha a bay den e direccion. Un persona tabata sigui esaki y a notifica Polis y den bocht di Santa Cruz a intercepta esaki hunto cu unidad Motoriza y a duna e chauffeur un camber gratis pa relax e curpa.






**TRASH**  
BY RONCHI

**ANNOUNCING ARRIVAL OF NEW PLUS SIZE COLLECTION!**



# Aruba DOET, e accion boluntario mas grandi di Aruba

**CEDE** Aruba conhuntamente cu Oranje Fonds ta invita directivanan di fundacion, asociacion, scol y otro organisacionnan social pa un anochi di informacion ariba 6 di november, 6.30 di anochi na Aruba Surfside Marina. E topico di e anochi di informacion ta e accion boluntario nacional ARUBA DOET. E accion aki lo tuma lugha na maart 2013.

ARUBA DOET lo ta e accion bo-

luntario mas grandi di Aruba. CEDE Aruba en cooperacion cu Oranje Fonds ta organisa e accion aki pa demostra e rol importante di ciudadano nan activo pa e comunidad. ARUBA DOET ta muestra tur ciudadano con satisfactorio un trabou boluntario por ta y ta duna aporte na un imago positivo di trabou boluntario en general.

ARUBA DOET ta stimula henter comunidad pa duna sosten

na nos organisacionnan local. Tur organisacion lo tin e oportunidad pa realisa un trabou cu ayudo di hopi hende, por ehempel verf un edificio, drecha un kantine di un tereno di deporte of un actividad social pa clientenan. Creatividad ta importante. Den cuadro di ARUBA DOET, cada organisacion por haci un peticion pa un suma di 650 US Dollar na Oranje Fonds.

E anochi di informacion tocante

ARUBA DOET lo tuma lugha dia 6 di november 2012, 6.30 di anochi na Aruba Surfside Marina. Durante e anochi aki Sra. Jonne Boesjes di Oranje Fonds lo splica con ARUBA DOET lo funciona, con e ta wordo financiamiento, kico ta wordo spera y con cada organisacion lo por beneficia di esaki. Sra. Annemarie Klöne di NGO Platform Bonaire lo duna un presentacion di e proyecto 'BON DOET' na Bonaire. CEDE Aruba lo informa e publico tocante e planificacion di e proyecto na Aruba. Despues di e presentacion tin espacio pa socialisa y intercambia di

ideanan.

E accion boluntario ARUBA DOET mes ta tuma lugha durante e weekend di 15 y 16 di maart 2013, e diabierna y diasabra prome cu dia nacional di Aruba. Un bon preparacion ta sumamente importante, pesey CEDE Aruba ta spera cu hopi organisacion lo bini na e anochi di informacion. Pa mas informacion tocante ARUBA DOET of e anochi di informacion por tuma contacto cu CEDE Aruba via telefon (582-7666) of via e-mail (cedearuba@setarnet.aw).

## Coming soon



**iStore**  
ARUBA

Ponton 67b | 588.2167 | info@istorearuba.com

Like us on Facebook!  
www.facebook.com/istoreaua  
and follow us twitter  
@istorearuba

Apple Authorized Reseller



Panaderia del Pueblo  
"Wonda Loaf"

Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748

**CODEMSA**  
**1-stop center**

**RENOVATION SALE**  
**70% LUZ & BOMBILLO**  
**70% LABAMANO, BIDETS Y URINARIO**  
**30% KITCHEN SINKS**  
**50% BENTANA ALUMINIUM SIZE GRANDI**

CODEMSA N.V. CUMANÁ 89 TEL: 582-2235  
HORARIO DIALUNA PA DIABIERNA 8AM-12PM/1.30PM-5.30PM  
DIASABRA 9AM-1PM

TalenInstituut  Vertaalburo Croes

**Scol Di Idioma**  
e-mail : scoldiidioma@yahoo.com

**November 2012**  
Papiamento Conciente, MBO, 23 oct  
Spaans voor Beginners; okt. 24  
Hulandes pa Latino Principiante ,Nivel 1; 5 nov.

**Januari 2013**  
Goed Nederlands Schrijven, HBO-niv; jan 7  
Hulandes pa Latino&Nat, nivel 2; 7 jan  
English Business Writing, HBO-level; 8 jan  
Ned. Coll Doctum (pa drenta IPA); jan. 8

Yama: 5843768 – 6900169-Reg: Pos Chikito 75<sup>a</sup>  
Email nos: [scoldiidioma@yahoo.com](mailto:scoldiidioma@yahoo.com)



# RBC Royal Bank ta lansa campaña di fin di año!

Ricibi descuentonan riba prestamo pa auto, hipoteca y "Home Equity Loan"

RBC Royal Bank a lansa su campaña nobo di Fin di Año cu ofertanan special riba prestamo pa auto, hipoteca y tambe "Home Equity loan". E campaña 'E Countdown pa Pasco a cuminsa' sigur ta uno atractivo cu tin interesnan reduci riba prestamo pa auto cu ta bay te cu 8.75% APR y riba Hipoteca y Home Equity Loan te cu 6.75% APR! Ademá tur esunnan cu aplica pa nan prestamo pa auto ta haya 40% di descuento riba nan seguro di auto.

E prestamo yama "Home Equity" y ta ofrece bo e oportunidad pa financia e proyectonan di bo soño cu un pago mensual super atractivo. E "Home Equity Loan" ta laga bo haci uso di e balor di bo cas. Si e balor di bo



cas ta mas halto cu e balansa di capital aki. bo hipoteca, RBC ta duna bo e oportunidad pa probecha di e

di escogencia pa tur tipo di prestamo y ta distingui su mes no solamente door di ofrece

interesnan atractivo. RBC ta pone hopi énfasis den guia tur su clientenan na e momento di haci decisionnan corecto y importante den bida ora ta trata di un prestamo financiero. E tremendo campaña aki a cuminsa caba y ta termina 31 di december 2012. Na final di e campaña RBC lo saca for di e clientenan cu nan aplicacionnan a wordo aproba, 3 ganado cu lo gana un iPad.

RBC Royal Bank ta extende un invitacion na tur su clientenan pa bishita nan branch preferi pa asina ricibi mas informacion tocante e campaña. Ora di aplica corda trece dos ID valido, dos ultimo payslip, si ta cobra pa quincena cuatro ultimo payslip y carta di referencia di trabou.

## Bo tin un debe di belasting bieu?

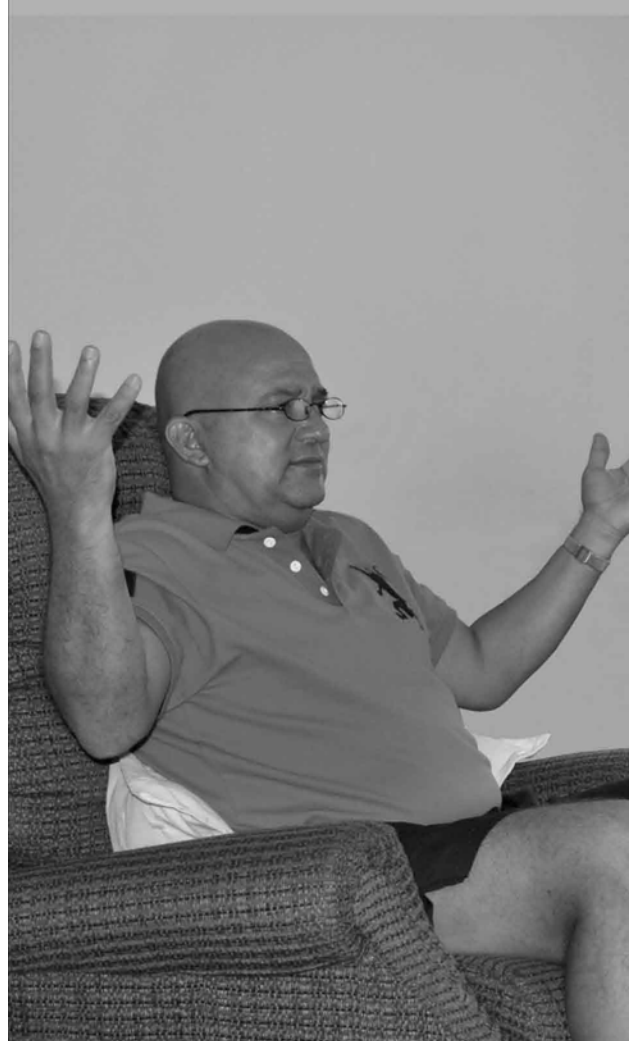
E ora bo por bin na remarca pa un areglo di pago flexibel. E areglo di pago aki ta conta pa tur cobranza cu tin un fecha te cu 31 di december 2011 y ta valido pa persona priva, comerciante y empresa.

E beneficianan di e areglo di pago flexibel aki:

- **Bo ta haya mas tempo pa paga bo debe di belasting bek.**  
Ta depende con grandi e debe di belasting ta y con e situacion financiero ta, un persona priva por haya un areglo di pago te maximo 48 luna. Pa comerciante y empresa e ta maximo 60 luna.
- **Den cierto caso, hasta bo por baha bo debe di belasting**  
door cu bo no tin mester di paga boet y interes mas.

Pa mas informacion bo por yama na telefon 522-7423 of consulta e notanan informativo. Esakinan ta obtenibel na recepcion, servicio pa cliente y via [www.siad.aw](http://www.siad.aw).

No laga bo debe di belasting crece. Bin awo na Servicio di Impuesto pa haci un areglo di pago flexibel.







## CUIDA BO AUTO CU PIESANAN DI NAPA AUTO-PARTS OBTENIBLE NA NOS SUCURSALNAN NA:

Cura Cabay 145  
Tel: 584-5046

Sabana Blanco 70  
Tel: 583-4363

Shaba 1  
Tel: 587-0621



### CHANGE IN BUSINESS HOURS

Dear Valued Customers,

**On Thursday November 01, 2012 our Office will open for business at 1:00 p.m.**

We apologize for any inconvenience caused and thank you in advance for your understanding.

We will return to normal business hours on Friday 2<sup>nd</sup> November 2012.

### CAMBIO DEN ORARIO DI OFICINA

Apresiasi Clientela,

Diahuebs November 01, 2012 nos Oficina lo habri 1.00 p.m.

Nos ta pidi nos disculpa pa cualkier inconveniencia y ta gradici boso compresion.

Nos Oficina lo habri normal bek Diabierna November 02, 2012.

**Alico®**

## Lama bruto a kibra un parti di pier di Aruba Watersports



**LAMA** tabata basta bruto ultimo dianan y esaki a keda afecta na area di hotel y parti mainta a tuma nota di un pida palo ta drief riba lama y esaki tabata di un pier cu a kibra.

E pier di Aruba Watersports a keda afecta di e lama bruto unda un parti di e pier a kibra y for di mainta tabata traha riba esaki. Pa merdia a saca un pida di e pier cu a kibra p'asina cu lama calma trabou lo sigui pa pone un otro.



Si bo no a haya bo  
corant awe,  
**Registra Awo!**  
na

[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
y haya bo corant tur dia  
den bo inbox

Find us on  
Facebook

Media

### Masy Fral N.V.

Pasa na Masy Fral nos tin special di 40% riba tela pa costura, pasa cerca nos paso semper nos tin special nan riba diferente seccion di nos tienda. Masy-Fral Bo caminda servicio na cliente ta inigualabel.

Wilhelminastraat 62, Tel: 582-3792  
email: [masyfral@setarnet](mailto:masyfral@setarnet)



# Parlamentario Mervin Wyatt-Ras como un di e iniciadonan di e ley di Embaraso y Parto Ta sostene e investigacion di Fundacion Pro Lechi Mama

**PARLAMENTARIO** independiente, drs. Mervin Wyatt-Ras, como un di e iniciadonan di cambio di e ley di e embaraso y parto a declara di ta sostene e investigacion di Fundacion Pro Lechi Mama, pa asina reenfora ehecucion di e ley y kisas trece cambionan pa mehora dicho

ley. E cambio di ley di iniciativa di parlamentarionan aki a keda aproba na aña 2007 y a encera cambio tanto den e ley di Seguro General como di nos Codigo Civil.

A hisa e cantidad di simannan di verlof di embaraso y parto te

na 12 siman prome y despues di e parto. Esaki sigur a/lo beneficia desaroyo di e baby y e relacion entre mayor y yiu. A trece alabes igualdad entre hende homber y hende muhe pa loke ta trata salario ora di maleza. Un cambio cu a ricibi resistencia no solamente di du-

nadonan di trabao sino tambe di propio parlamentarionan, tabata e cambio pa duna mananan e oportunidad di duna pecho nan yiu durante orario di trabao, enserando maximo 25 % di e orario pa dia durante 9 luna despues di e parto. Den caso cu e mama dicidi di “kolf e

lechi”, lo mester tin un luga apropiada pa haci esaki posibel. E mama lo mantene su salario normalmente tambe.

Wyatt-Ras ta hopi contento cu Fundacion Pro Lechi Mama lo haci tal investigacion en bista cu na diferente ocasion e parlamentario ainda sa haya keho cu no ta ehecutando e ley aki manera debe ser y cu e mama trahado y su baby ta bira victima di incumplimento cu e ley. En bista di e importancia di lechi materno pa desaroyo di un mucha y pa preveni malesanan cronico, e parlamentario ta haya di importancia cu por atene na e ley aki.

E hecho cu e investigacion lo encera no solamente entrevista cu mamanan sino tambe cu empresarionan ta ser considera positivo dor di e parlamentario, paso esey lo por tin su influencia positivo ariba empresarionan pa cu nan empleado cu bira mama. E parlamentario tambe ta haci un apelacion na e mamanan pa participa na e investigacion pa esaki duna informacion pa yuda cu e ley aki por ser ehecuta. Tambe e por duna indicacion si mester bin otro adaptacion na e ley aki. alabes e parlamentario ta desea e team di investigacion hopi exito cu trabaonan rond di e investigacion y lo keda den espera di e resultadonan.



## Haci e Pasco aki uno inolvidabel!

Pensando pa cumpra un auto nobo?

**Pasa na RBC Royal Bank pa bo Prestamo di Auto y gosa di nos paketenan beneficioso!**

- Interesnan reduci
- 40% di descuento riba Seguro di Auto
- Chens pa gana un iPad!

Pa mas informacion yama nos RBC Service Line na 588.01.01, pasa bishita un di nos branchnan of subi riba nos website [www.rbc.com/caribbean](http://www.rbc.com/caribbean)

E interes efectivo di Prestamo pa Auto durante campaña ta varia entre 8.75% cu 9.5% APR p.a. I Despues di campaña interes lo bira 13.5% APR p.a. I Pa prestamo pa auto ta obligatorio pa sera un seguro di auto na nomber di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. I All Risk Insurance ta obligatorio pa e prome 4 añanan riba auto nobo I Gastonan di administracion ta equivalente na 1% di e balor di e prestamo cu un minimo di Afl. 250 I Risk Premium pa un solo aplicante ta equivalente na 2% di e balor di prestamo y 3% den caso di dos aplicante cu un minimo di Afl.100 I Den caso di cancelacion mester notifica RBC Royal Bank ( Aruba ) N.V. por escrito un minimo di 3 luna adelanta, sino tin cu paga un boet di 3 luna di interes adicional riba e balansa di prestamo I RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion I Condicionnan general lo keda aplicabel I E oferta aki ta valido te cu dia 31 di december 2012.

®/™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence.



**RBC Royal Bank**





## Grandioso apreciacion VIP Event di Christmas Town Expo



Recientemente, distinguido companianan cu a participa den Christmas Town Expo diana 2,3, y 4 di november awor na Renaissance Convention Center conhuntamente cu prensa

a topa otro den un ambiente Navideño masha ameno y festivo na Fort Zoutman. Christmas Town Expo ta habri e temporada Navideño na Aruba. Invitadonan a pasa riba e blue

carpet den Fort Zoutman, cu tabata decora cu un toke special di Mosaic. E grupo di gaitas, Las Unicas a deleita e invitadonan cu nan cantica y voznan masha bunita.

E representantenan di e companianan a conoce otro y a socialisa cu otro. Tur compania a haci nan preparacion y ta cla pa drenta e grandioso Expo cu hopi animo cu specialidad cu nan tin prepara pa comunidad di Aruba.

Diana 2, 3 y 4 di november awor ta bay tin diferente tipo di regalo, alabez lo ultimo den moda pa hende muher y homber, decoracion pa bo cas y tur locual bo tin mester pa haci bo cas uno yena cu ambiente di Pasco.



# Trabounan a cuminsa na IBiSA Sport Centrum San Nicolas



Prome Minister Mike Eman hunto cu Minister di Finansa Mike De Meza y Minister di Salubridad Publico y Deporte dr. Richard Visser a haci un bishita na IBiSA Sport Centrum San

Nicolas (SCSN) recientemente. Durante e bishita a mira e necesidad pa haci algo pronto cu e luga. Pa cual a keda dicidi cu e edificio lo pasa den un proceso di renobacion pa haya un cara

nobo. IBiSA-SCSN semper ta wordo masha hopi uza pa varios organisacion pero tambe pa e schoolnan den vecindario. Practicamente durante henter siman



e schedule di orario pa uzo di e facilidad ta ocupa cu deporte manera, Ping Pong, Basketball, Boxing, Zaalvoetbal, Kick Boxing, Cross Fit, Jiu Jitsu, Mix Martial Arts, Judo, Dammen, Capoeira, movecion pa Adulto 60 Plus, Fit Kids, Hisamento di Peso, Kendo y hobennan ta hunga trefbal entre otro riba e tereno. Caminata y Coremento tambe ta bay uni riba e schedule ocupa di IBiSA-SCSN proxima-mente. Fuera di esaki tambe tin varios bishitante cu ta bin regular pa practica nan deporte individual. Debi na tanto actividad y mi- rando con hopi e facilidad ta

wordo uza, no a tarda y a cum- insa haci tur tramite pa drecha IBiSA-SCSN mesora. Algun siman pasa personal di IBiSA-SCSN hunto cu Management Team di IBiSA y personal di DIP, bou guia di sr. Gino Dijkhoff a sinta na mesa caminda ya a cuminsa mira un resultado positivo. E intencion tabata pa cuminsa cu e trabounan mas chikito manera e sistema di riolering cu tabata un molester na IBiSA-SCSN ultimo tempo. A cuminsa cambia e labamano y toiletan, pa despues sigui cu trabounan grandi, entre otro pa drecha diferente espacio paden y tambe verf e edificio



**GOLD PRICE  
TODAY****14k - Afl. 58 / 18k - Afl. 73 / 22k - Afl. 93****We only Buy  
Gold and Silver****QCA Metals***On Sunday's we come to you, call for reservation***We are  
the answer!!****Located at Jucuri 66, Sta Cruz - Tel: 585-6558****Open: Monday to Sunday from 10am to 8:30pm**

# Habitantenan a topa cu homber malamente herida

DIABIERNA pasa di 10 or di anochi habitantenan di Venezuelastraat a topa cu un homber benta abou tur na sanger y tabata pidi ayudo di biaha nan a raporta esaki na Polis. Patruya di Playa a presenta y a bin topa cu e homber su cabes full na sanger y no sa kico a pase pero si un rato prome tabata den un bar den cercania. Personal di ambulance a presenta y aki a trate na e sitio y a hibe su cas.



**Special Prijs  
Di Mundo Nobo S/M**  
Tel : 5851841 – Sta Cruz 250

**Campanja ta  
Afls : 15000.00  
na Premio**

## Combo

1boter palmera 1 liter +1  
boter coke 2liter pa  
Afls.28.50

**Dog chow 55  
liber pa Afls :  
63.50**

1bt scoch whisky 700ml +  
1bt di coke 2liter pa Afls:  
31.50

Carni mula cu vet pa liber ....4.25  
Pork chop sliced pa liber .....4.75  
Carni pa stoba pa liber .....7.25  
Speribs pa stoba pa liber .....4.95

1 bot superior 1 liter  
+1bot coke 2liter pa Afls:  
28.35

**Orario ta di dialuna te cu diasabra di 8:00  
mainta te cu 8:30 di anochi y tur diadomingo  
nos ta habri di 8:30 di mainta te cu 1:30 di atardi.**





Find us on  
**Facebook** Like  
[www.facebook.com/AWEMainta](http://www.facebook.com/AWEMainta)

Con Abo por cumpli  
cu Serlimar?

Ruta nobo. Servicio nobo. Calidad nobo.

1

Desperdicio ta  
costoso, mantene na  
un nivel limita.

2

Solamente un saco  
di sushi di cura pa  
siman.

3

Sushi mester ta den  
saco y den container  
di Serlimar.

4

No blokia  
accesibilidad di e  
container of bari  
di sushi.

5

Mantene cachonan  
brabo den cura cera,  
sushi mester ta pafo.

6

No tira desperdicio  
grandi cu lo por  
daña e compactor  
di e truck.

7

No pone desperdicio  
peligroso: p.e.  
bateria, azeta y  
asbestos.

8

Mantene e peso  
maximo di e container  
of bari na 25KG.

# Chauffeur a hit and run varios auto y drenta cura di Tierra del Sol



**DIABIerna** anochi algun automobilista tabata raporta na Polis di un auto geel coriendo irresponsabel riba Malmokweg pa direccion Arashi y a dal den varios auto. Tambe e auto a dal riba e rotonde di Arashi y a sigui core bay, tabatin un persona tabata raporta central di polis tur dato. Y a sigui e persona direccion Light House e homber a dal un baranca move esaki y drenta cura di Tierra del Sol. Polisnan a yega di biaha y a topa cu un Suzuki Ignis Geel A-44084 bou di un mata di kwihi. Personal di ambulance mes a saca e homber tur na sanger for di e auto y aki a transporte pa Eerste Hulp.

## Natucura | Acupuncture & Alternative Medicine



Natural and non-invasive health treatments  
Safe and personalized treatments without side effects  
Focused on the whole person; Body, Mind & Soul  
Improvement of Health and Quality of Life

### Chronic & Acute Pain

Musculo-skeletal pain, back pain, neck & shoulder pain, joint pain, knees, tennis elbow, carpal tunnel etc, headaches & migraines, sciatic pain, abdominal pain, menstrual cramps etc.

### Revitalization

Relaxation & stress relief, energy balancing, harmonizing health & wellbeing.

### Emotional Health & wellbeing

Stress, insomnia, anxiety, depression, irritability etc.  
Addictions (smoking, alcohol, drugs).

### Health

We treat a wide range of health conditions and offer preventive care.

For more information visit our website  
[www.natucura.com](http://www.natucura.com)

5784006  
Caya Ritmo 3

Pa mas information por  
yama Serlimar na 584-5080  
of e-mail na [info@serlimar.org](mailto:info@serlimar.org)



**SERLIMAR**



# THE

“BESTDOMINOSPIZZAOFFICELUNCHISONUS”

# CONTEST



WEAREHUNGRYANDWANTPIZZA  
FORLUNCHDANCEPARTY

WE WILL DELIVER **LUNCH\*** EVERY FRIDAY

UPLOAD YOUR OFFICE PICTURE & TITLE OF YOUR  
OFFICE LUNCH TEAM & **WIN**

VISIT US ON  FOR MORE INFORMATION



## GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

\* lunch: 4 Medium 1-topping Pizza's, 4x2L *Coca-Cola* and 2 Cinnastix.



# Old Parr a titula Sub Campeon den torneo di domino na Panama



**DIADOMINGO** merdia a bolbe for di Panama, e conocido team di domino di Aruba, Old Parr cu ta ser considera caba como un Embahador di Aruba na toreonan internacional di domino. E biaha aki, nan no a bin cu e copa di Campeon.

Durante un siman largo, nan a competi contra di varios team di varios pais rond di Panama y maske chiquito di tamaño, Old Parr, den representacion di Aruba a laga masha bon impresion atras.

Na Panama City, Panama a tuma lugar e di XXIX (29) Campeonato Internacional di Domino cu participacion di 7 equipo. Resultado final ta: Panamá, Campeon 10-2, Aruba, Sub-Campeon 8-4, St. Maarten (Hulandes) 3er lugar 7-5, St. Maarten (Frances) 4er lugar 6-6, Saba na di 5 lugar 6-6, Panama Provencia na di 6 lugar 3-9 y Costa Rica na di 7 lugar 2-10.



**OROCASH®**  
COMPRA Y VENTA

Prestamo riba cualkier articulo, manera  
**ORO, Auto y Aparatonan Electronico** y cualkier  
articulo pa cu bo tin balor.

**Purba bo mes!**  
**Bin cerca nos!**

**HABRI 7 DIA DI SIMAN**

**8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89**

**Av. Alo Tromp Nro 2 Edif.  
Kini kini Oranjestad, Aruba**



# Professional Pest Control ta celebra su di 25 aniversario cu un barbecue pa recauda fondo pa instancianan caritativo



DEN celebracion di su di 25 aniversario, Professional Pest Control recientemente a organisa un BBQ na su oficina, situa na Avenida Milio J. Croes. Dicidiendo pa celebra un cuartal di un siglo door di duna bek na nos comunidad, empleadonan y miembronan di famia di e compania a traha duro pa bende carchi pa e BBQ di antemano y asina recauda fondo

pa dos instancia caritativo importante riba nos isla: e cas di mucha Casa Cuna, y Stichting Serenity. Mientras cu algun empleado a yuda un chef local bon conoci pa prepara e platonan delicioso di barbecue, otronan a coy hemchi y spons pa asina laba auto y gana mas fondo pa e instancianan caritativo. Tambe atrayendo hopi hende

tabata e "yard sale", cual a ofrece un variedad di articulo cu prijsnan sumamente atractivo. Inspira pa Professional Pest Control su dedicacion na duna bek na nos comunidad, Univar, e compania mas grandi di producto y servicio profesional pa e industria di pest control, a haci un donacion di US \$3000 na e evento. E fondonan lo wordo presenta na Casa

Cuna y Stichting Serenity den e futuro cercano, ora cu Professional Pest Control lo tene un fiesta special na La Cabana Beach & Racquet Club pa celebra e compania su aniversario y su responsabilidad cooperativo como un bon ciudadano di Aruba, sirbiendo e comunidad y kedando involvi den su causanan social.





# Tiara Air Aruba

## Awor cu vuelonan directo pa: Armenia y Medellín

Fare awg 288.00

Tax awg 387.31

**\*Total awg 675.31 p.p.**

1x maleta di 30 kilo  
Inflight Service  
Tur impuesto ta inclui

### ITINERARIO

1 AUA - AXM 11.15am - 13.05pm	4 AUA - AXM 10.30am - 11.10am	Armenia
----------------------------------	----------------------------------	---------

1 AXM - AUA 13.50pm - 16.30pm	4 AXM - AUA 11.55am - 15.40pm	Armenia
----------------------------------	----------------------------------	---------

1 AUA - MDE 11.15am - 11.45am	4 AUA - MDE 10.30am - 12.25pm	Medellín
----------------------------------	----------------------------------	----------

1 MDE - AUA 12.30pm - 16.30pm	4 MDE - AUA 13.10pm - 15.40pm	Medellín
----------------------------------	----------------------------------	----------

Tur orario ta basa riba estacion local.  
1. Dialuna 4. Diahuebs

\*Fare cuminsando desde

\*Prijs basa riba adulto



[www.tiara-air.com](http://www.tiara-air.com)

Airport | Sabana Blanco | Sun Plaza | Kiosk 7 (The Mill)

Tel.: 297- 528 42 72

Email: [sales@tiara-air.com](mailto:sales@tiara-air.com) / [callcenter@tiara-air.com](mailto:callcenter@tiara-air.com)

Of agencia di biahe preferi



# "Elie Saab Le Parfum" a ser lansa

**MAGGY'S** tabatin e lansamento di "Elie Saab Le Parfum". Elie Saab ta un diseñador Libanes cu su 18 aña a crea su propio cas di moda. Elie Saab ta un diseñador hopi renombra, artistanan manera Halle Berry, Emma Stone y Sarah Jessica Parker tur a yega di luci su creacionnan riba red carpet pa eventonan grandi. Na 2011 Elie Saab a lansa su prome perfume cu ta "Elie Saab Le Parfum". Diahuebs ultimo clientenan di Maggy's tambe

por a experiencia un evento di red carpet na unda na yegada tabata tin un red carpet y na final di e red carpet nan por a tuma un potret profesional manera un celebridad saca dor di Le Photo Studio.. Tabata un anochi amicabel unda tur e clientenan a pasa dushi cu snacks di The Kitchen y cocktails di Romar Trading. P'esnan presente tabatin rifa unda nos a saca dos ganadora cu a gana un basket cu productonan di Elie Saab.





Wega promocional nobo!

# Lotto su wega promocional 'Tic Tac Toe' ta uno dibertido pa hunga entre amistad y famia



**RECIENTEMENTE** Lotto, e loteria di Aruba, a anuncia na henter pueblo, cu nan tin un wega promocional nobo cu ta hopi dibertido y facil pa hunga. E wega “Tic-Tac-Toe” ta uno masha conoci y popular pa hopi di nos y sigur lo haya atencion di hopi hende, tanto pa curiosidad como tambe pa purba gana e jackpot di dia.

Siman pasa Damaris Ridderstap di e team di mercadeo di Lotto a bishita varios locutor na stacionnan di radio pa promove “Tic-Tac-Toe” y pa splica con e wega promocional aki ta hinca den otro.

A bishita Power FM durante e programa di Ruben Garcia, a bishita Canal 90 FM cerca Leoncita Arends, a bishita Magic FM cerca Elsa Krozendijk, na Latina FM cerca DJ Anfe, na Caliente FM cerca Sonri y a finalisa e recorrido na The Morning Show hunto cu e team di Cool FM. Tanto na Power FM como na Cool FM a hunga y parti premionan di “Tic Tac Toe” n’esnan presente den studio y por a scucha y sinti un alegria inmenso, ya cu e wega ta uno hopi dibertido.

E team di promocion di “Tic-Tac-Toe” ta bishitando diferente supermercado, p’asina informa y demostra tur hende di e wega pro-

mocional y dibertido aki di Lotto. E promocion di Tic Tac Toe a cuminsa diaranson ultimo unda promo girls nan parti flyer na dilanti Royal Plaza y e weekend ultimo a promociona esaki na Kong Hing y Superfood pa hunga un tiki Tic Tac Toe cu amigo nan y famia.

E wega promocional “Tic-Tac-Toe” ta pa uni famia como tambe e amigonan, ya cu por hung’e den grupo di hende y alabes e ta super dibertido y entretenido. Pa hunga “Tic-Tac-Toe” ta masha facil mes. Den total ta saca 7 number tur anochi durante e sorteo di Lotto na TeleAruba, y riba diadomingo pa 2or di merdia.

E premionan ta varia entre cuanto liña bo logra forma y entre mas liña bo forma, mas chens bo tin di gana e Jackpot di Dia ta progresivo, pues e ta sigui crece te ora e conoce un ganado di 5 liña.

Tic Tac Toe ya a conquista e radio oyentenan y Lotto ta contento di por bolbe bin cu un wega inovativo y creativo, unda cu su hungadornan por gana premio. Pues no perde e oportunidad aki y bishita un di e supermercadonan den bo cercania y sera conoci cu e wega promocional nobo aki cu ta cuminsa 1 november te cu 31 di december y gana premio.

## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

PASA Y COMPROBA PA BO MES!



**JUWELENHUISJE**

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA



ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 ☎ SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141



## Tiara Air Aruba recibi na Colombia den forma caluroso



Siman pasa Tiara Air Aruba a efectua su buelonan inaugural pa Armenia y Medellin, unda na ambos ciudad Colombiano, nan

a wordo recibi den un forma masha caluroso. Na Armenia, e delegacion encabesa p'e CEO, Alejandro Muyale a keda recibi

pa un delegacion encabesa pa Gobernador di Departamento Quindio, kende tabata abordo di e vuelo aki, kendenan a per-



cura pa un recepcion masha impresionante. E delegacion Arubano, banda di sinti parti di e folklore, por a purba un tiki cuminda di e departamento

aki, prome di a sali pa Medellin, unda a haci un recorrido di parti di Antioquia, prome di bolbe Aruba. Manera por a conclui, e tabata un recepcion caluroso





cu e delegacion no por lubida asina facil, te cu nan ta papia di kier bay un biaha mas, pero keda mas largo.

Nos ta desea Tiara Air Aruba, tur clase di exito cu e itinerario nobo aki!!





## Aruba a gana e T5 Taekwondo Championship na Curacao di Taekwondo

**ARUBA** su team a gana e copa di T5 Taekwondo Championship na Corsou. E team a participa n'e T5 Taekwondo Championship na unda cu tabatin participacion di e team di Suriname, Venezuela, Corsou y Aruba y cada team tabata consisti di 5 atleta di cada pais. E team di Aruba a consisti di Lordkaan Sanches di Tiger Taekwondo Academy,

Hakeem Lowe, David Lont, Jendrique Gumbs y Marc Giel di Brazil Taekwondo Stichting. Aruba a bringa contra di Venezuela na unda cu Aruba a gana for di Venezuela 57 -21.

Aruba a topa Corsou den final, unda cu esaki no a bay facil pa ambos pais. Hakeem Lowe di Aruba a ranca sali poniendo e score den e prome rond 12-5.

Aruba a sigui luchando contra Corsou. Den e di dos y di tres rond e team di "Train Hard Fight Smart" di Aruba a demostra nan tacticanan di "Train Hard Fight Smart" y a mantene e score ariba cu a pone nan gana for di Corsou cu un score di 28-11. E atletanan a bringa 3 rond di 5 minut, estilo di tag manera wresling. Brazil Taekwondo Stichting

kier a manda un palabra di gradicimento p'e apoyo financiero na Claret Lopez di Time Out, Utilities N.V., Ernst & Young, Gobierno di Aruba, mayornan di Brazil Taekwondo Stichting y e pueblo di Aruba cu a cumpra carchi di carwash p'asina e team di "Train Hard, Fight Smart" por a logra e biahe aki y asina gana e T5 Championship.





## Durante un fiesta di despedida Minister Arthur Dowers a gradici Jeanette De Palm pa su dedicacion den enseñansa



Diabierna anochi Bureau Traimerdia a organisa un fiesta di sorpresa pa nan colega Jeanette (Neti) de Palm, kende a yega e edad pa bay disfruta di un pensioen bon mereci. Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers tambe tabata presente n'e ocasion aki. Durante e anochi masha ameno aki e colega nan di Jeanette a presenta un slideshow cu potret di Jeanette durante tur e añanan nan Traimerdia.

E titular di enseñansa a cuminsa pa gradici Jeanette pa su dedicacion durante tur e añanan den enseñansa y muy especialmente den Bureau Traimerdia, y ta spera cu na momento cu tin mester lo por conta cu e experticio di Jeanette. Finalisando Minister Dowers a desea Jeanette tur cos bon y p'e gosa di e biahenan crucero, awor cu e ta bira un pensionado.

## Sindicato di Polis SPA a reuni cu Minister relaciona cu preocupacion den Cuerpo Policial

Diabierna a tuma luga un reunion importante entre Gobierno y Sindicato di Polis SPA esaki ta relaciona cu tin basta preocupacion den e ultimo

dianan ki den Cuerpo Policial. Sr. Guilfred Besaril den un entrevista a comenta cu tin un noticia cu a core rond tambe cu e parti di finansa di Gobierno pa

cu un presupuesto supatorio y dado momento e reunion di diabierna mainta tabata pa splica Minister cu tin cierto aspeccionan den e parti operacional di e organisacion aki cu lo no por sobrevivi si mester bin un stop na loke ta e parti financiero di dje pa loke ta Cuerpo Policial. Sr. Besaril a comenta cu a haya e garantia for di Gobierno atraves di Minister di Husticia cu nos lo bay sinti e efecto y a presupuesto un cantidad di cen cu ta premira un siguransa cu lo bay pasa un cantidad presupuesta y



Minister a promete cu e dianan venidero e lo bay traha riba esaki y no lo sinti efecto. Tabata un aspecto cu a preocupa Cuerpo Policial bastante y lo bay duna e Minister e oportunidad necesario pa asina demonstra local cu a keda menciona durante e

reunion cuadra cu e realidad. Durante e reunion a papia di e situacion penoso cu e colega nan na Warda di Playa ta pasando aden y no por sigui asina y aki a haya garantia cu den e proximo simannan aki lo resolve e problema lo mas pronto posibel.



**AD PATRES**  
funeral home  
*For the last moment  
a special service.*

Van Rensselaerstraat 2  
San Nicolas - Aruba

Tel. (297) 5842299  
Fax (297) 5842266

**Dia di tur Difunto, mester wordo mira como un dia pa recorda nos sernan queri cu no tey mas. Haci esaki via di nos servicio cu nos cas funeral por brindabo. Nos ta construi y drecha tur tipo di kelder den tur santana, nos ta traha plaatje di marmor of graniet graba y instala y tambe nos por traha potret den porselein den diferente tamanjo.**

**Y bisita nos website na:  
www.adpatres.webs.com**



Bring this flyer and receive 5% discount!

**shaba**  
Car Accessories

Aruba's best and largest collection of automotive accessories



**JUST ARRIVED  
BRAND NEW CONTAINER WITH**

Alloy rims      Mag wheels  
LED lights      Seat covers  
Sound and car stereos  
Steering wheels  
Stickers and Logos  
Car Accessories

**587-8888 | TANKI FLIP 119**  
Horario: 9:00am - 1:00pm | 2:30 pm - 7:00pm | Dialuna pa Diasabra

**PERDE  
10 KG  
PA LUNA**



- Bo no por baja di peso?
- Bo ta dispuesto pa cambia bo bida ?
- Anto purba e tratamieto di Dr. Lampe
- Sin cirugia sin hanguja
- Baja 10 kg pa luna

**Stadionweg 16 • Tel:588-0084 • Fax:588-0083**

**PINOCCHIO**  
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266

**Nos ta huur pa  
tur evento**

**Stoel y  
Mesa**

**Tents y  
Hopi mas**



**Kerkstraat 16 - Tel: 582-2266 - Cel: 564-1977**

**DRAGON  
CD & ELECTRONICS**

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999  
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

*Dragon specials*

**Titan**  
Tablet PC  
Titan tablet  
Afl. 255.00

**Galaxy S3**  
Afl. 1325.00

**Naxa NPB-250**  
Afl. 115.00

Accessories for: HTC Sensation XL, One X, Rhyme and Samsung S2, S3 and Note.  
Also: Iphone 4, Samsung S3, Samsung Note, Blackberry torch, bold2, bold 3, 9790, curve 9380, curve 9220, 9320 and more.

Hp Laptop 15.6 " 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 999.00  
Hp Acer 10.1" 1Gb 320 Gb afl. 610.00  
Hp Ink cartridges, Universal laptop adapters etc..  
iTunes gift cards \$ 10.00 and \$ 15.00 and Playstation Network cards.  
Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellulars.  
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc.....

*Dreaming of a vacation ?*

Probeca di nos oferta te cu fin di anja, pa cada 2500 Fun Miles redeemed serca nos bo ta hanja un bon pa participa den nos rifa pa gana un ticket pa Curacao.



**ALDO**  
Travel Bureau Inc.  
Tel: 582-1992

**fun miles**  
fun within your reach!

**Castrol** **Shell** **Valvoline** **Kendall**

**MOTOR OIL** **only avg. 9.95** **BELL**  
from avg. 7.00 **PERFORMANCE**

**SPARK PLUGS**  
NGK - DENSO  
AC DELCO

**SPECIAL PRICE ON  
PARTS FOR  
TOYOTA - NISSAN  
MITSUBISHI - KIA  
HYUNDAI - HONDA  
DAEWOO - MAZDA  
SUZUKI - ISUZU ECT.**

**X-TRA LUBE**  
**CONCENTRATE**

**FUEL PUMP / WATER PUMP  
GASKET SET / HEAD GASKET  
UNIVERSAL FAN MOTORS  
FOR TOYOTA 2E ECT.**

**Simply  
THE BEST.**  
**AC DELCO BATTERY**

**205/40R17  
SPECIAL  
178.00**

**UNLIMITED PARTS & ENTERPRISES N.V.**  
**MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001**

**Servicio pa Comunidad****Telefon di Emergencia**

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

**Botica na Warda**

Pabou di Brug: Botica Paradera N.V.  
Pariba di Brug: serv. seroe preto N.V.

**Dokter na Warda**

Pabou di Brug: dr. van Ool  
Pariba di Brug: dr. Tromp

**Otro Servicionan**

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund. Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund. Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

**Polis**

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,  
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,  
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,  
E-mail: noticia@awemainta.com.  
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-  
82600.  
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.  
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna  
8 a.m. - 5 p.m.  
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.  
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar &  
Victor R. Winklaar  
REDACCION: noticia@awemainta.com.  
BENTA DI AVISO:  
sales@awemainta.com



# Lesnan di defensa propio na Centro di Barrio Playa Pabao

**DIRECTIVA** di Centro di Barrio Playa Pabao ta anuncia cu den luna di november ta cuminsa cu lesnan di defensa propio na Centro di Barrio Playa Pabao. Lesnan ta pa adulto y hobennan cu ya a yega e edad di 16 aña y ta na encargo di sr. Italo Romero, kende ta un instructor diploma. Lesnan ta tuma lugar riba diamars y diabierna di 6'or pm pa 7.30 pm y ta encera e.o. preparacion pa un bon condicion fisico y con pa defende bo mes den situacionnan indesea. Diamars dia 30 di october tin un anochi di informacion na Centro di Barrio Playa Pabao y na unda tin oportunidad pa inscribi. Mester menciona cu e lesnan di defensa propio ta wordo bon atendi especialmente pa hende muher cu ta preparado pa defende nan mes den tur situacion.

## Women's Club di Aruba cu charla di Violencia Domestico den districto di Sta. Cruz

**WOMEN'S** Club di Aruba a lanta un comision special bou di e nomber di 'BAN SPIERTA Y ACTUA' cu e meta pa conscientisa hoben, adulto hoben y adulto den nos comunidad tocante e problema di violencia domestico. Despues di a tene e charla den districto di Dakota, San Nicolas y Savaneta, awor ta toca turno na districto di Santa Cruz. E comision ta invita henter pueblo di Aruba, pero specialmente habitantenan di Santa Cruz y vecindario pa e charla interesante aki, cu ta tuma luga dia 1 di november 2012 na Club San Martin. Ta bay tin un panel cu ta consisti di entre otro: mr. Monica Kock (abogado), dokter Britt-Croes (dokter di cas), Sr. Alex Paesch (polis), Sr. Roland Tromp (docente di MO), Sra. Gadi Kock (trahado social) y representantenan di Reclassering. E orario ta di 6.30 pm - 9.30 pm y entrada ta completamente gratis.

### AUTO BIEU/ AUTO BIEU

Nos ta piki tur auto bieu Completamente GRATIS. Tambe nos ta piki: airco, stoof, Bateria, Frigidaire, wasmaschine, etc. Jama nos na tel: 592-5766

### HUAN ZHAN SUPER MARKET

Ta busca cashier cu experencia  
Por pasa jena formulario na  
Montaña 41  
Tel: 5877423

### TA BUSCA

Un persona local of cu firma  
liber pa live in y pa cuido di  
un pareha grandi  
Contact cel: 567-0406  
of 592-4657

## TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 23 October 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boeking	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.78	1.80	1.82
Engelse Pond Sterling	2.79	2.84	2.90
Zwitserse Frank per CHF. 100	190.34	191.06	191.86
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chg./overboeking	100.20 100.00
Japane yen per JPY. 10.000	221.06	223.08	225.32
Euro per XEU. 100	228.42	230.50	232.82



Provision di Devisa 1.3%  
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.  
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero.

**BANCO DI CARIBE**

**Labco** **24 Hours Services!**  
**MEDICAL / HOME HEALTHCARE**  
RENTAL/SALE of Medical & Home-Healthcare  
\* Wheelchairs \* Oxygen Concentrators/Cylinders  
\* Beds \* Difficulty Walking  
\* Walkers \* Rent a portable electro scooter  
\* Bathchair (Fits in all cars, trucks, 41lbs).  
\* Commodes  
\* Crutches / Canes  
**Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota**

## Horoschoop



**Aries** 21 Mrt - 20 Apr

Bo imaginacion ta compana bo sentido di beyesa riba e dia aki. E inspiracion romantico ta exalta den bo. Lo relaciona cu e arte, musica ta bon aspecto..



**Tauro** 21 Apr - 20 Mei

E golpi o problemanan di dia pasa a laga bo madura. Awor bo ta haci plannan pa lunanan cu ta keda di aña, cu calma y hopi sabiduria.



**Geminis** 21 Mei - 20 Jun

Tur lo planifica, proyectonan nobo ta realisa, gracia na bo perseverancia, empeño y talento. Den e locual cu bo a duna pa perdi, spera sorpresa.



**Cancer** 21 Jun - 20 Jul

Aunke bo ta asusta, acepta cambianan cu un sonrisa. Papia, comunica desde bo curazon. Cu bo palabra bo ta logra convencé, conquistá esun cu bo ta deseá..



**Leo** 21 Jul - 20 Aug

Saturá bo pensamentonan positivo. Sera e portanan di dolor y desesperacion, ya cu esey no ta pertenecé den bo bida. Fortalecé lasonan afectivo cu famia y amistadnan.



**Virgo** 21 Aug - 20 Sep

A yega bo turno di pidi, di demandá. Bo tin semper na bo banda un hende cu ta exigí, demandá mas di bo, di bo atencion, pero cosnan ta cambia.



**Libra** 21 Sep - 20 Okt

Nada ta haci bo cambia di idea riba e dia di awe. Bo sa loke bo kier y conta cu e energia necesario pa haci loke bo ta proponé.



**Scorpio** 21 Okt - 20 Nov

Bo espíritu caritativo, bondadoso ta logra yega n'e curazonnan mas duro. Bo círculo di amistad ta birando grandi.



**Sagitario** 21 Nov - 20 Dec

Bo ta beneficiá awor den e plan económico. Oportunidad, yamada, ofertanan ta yega, pero dicidí inteligentemente loke mas ta cumbini..



**Capricornio** 21 Dec - 20 Jan

Bo palabra ta awor bo arma mas poderoso pa vence obstaculonan y logra e locual cu tanto bo ta deseá. Ta difícil haci bo cambia di opinion.



**Aquarius** 21 Jan - 20 Feb

Trankilisa, relaha bo, e placa cu tanto bo tin mester pa sali dilanti den bo gastonan, ta yega. Bo ta sinti bo satisfecho di bo logronan..



**Piscis** 21 Feb - 20 Mar

Bo ta mas atrevido, mas riscá y liber cu nunca antes pa expresá loke bo ta sinti. Kibra cu cosnan ridiculo cu ta mantené bo frustrá v pensa negativamente.



**RICIBI  
AWEMAINTA  
TUR DIA DEN  
BO INBOX  
GRATIS**



**Registra awo!**

Manda bo e-mail na  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)

## "DUDAS"

**PAKICO** bo ta duda di mi existencia yen di miedo y temor ta temozabo cuanto biaha mi no a pidi bo confia den mi y asina dunabo tur mi apoyo. Cuanto biaha bo a lubida cu ami tey pa consola bo curason yen di tristesa ora ta orando ami ta sinta mey mey seuchando bo bos pidiendo yudansa.

Tin biaha mi ta mirabo tur disgusta ni sikiera un bon dia bo ni a dunami pa bo tur cos a bay malo y aki duda a drenta bo curason sin consultami. Mi yiu stima corda cu ami ta Amor mi Paz mi yiu homber a entrega pa kita tur tristesa, miedo y dolor creando speransa pa sigui truinfa.

Nunca duda den mi promesanan rikesa y banidad no ta pa eternidad si bo sigui confia den mi palabranan tur bo soñonan mi lo haci realidad.

« PALABRA DI DIOS. »

Duda ta un obstaculo pa ricibi respuesta di nos TATA CELESTIAL.

Mateo 14:31 / Exodo 32:1

Autor: Omaira I.Rodriguez-Britten

**Aurora**  
*Funeral Home*

Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta percura pa bo  
Mi ta alsa mi bista na serunan:  
di unda mi yudansa lo bini?  
Mi yudansa ta bini di Señor  
cu a traha shelu y tera  
E ta warda bo pia pa bo n' slep;  
Den dia solo lo no molestia bo,  
ni luna den oranan di anochi.  
Salmo 121:1, 2, 3, 6

Cu honda pena pero coonforme cu boluntad di Dios, nos ta  
anuncia fayecimento di:



**Hubert M. Sophia**  
\*05-11-1947 †27-10-2012

Acto di entierio lo wordo anuncia despues.

**Aurora**  
*Funeral Home*

Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

El Señor es mi pastor;  
nada me faltará.  
En verdes pastos me hace yacer;  
me conduce hacia aguas tranquilas.  
Aviva mi alma  
y me guía por sendas seguras por amor de su Nombre.  
salmo 23

Anunciamos el fallecimiento inesperado de:



**Gladys Josefina Acosta**  
\*21-12-1932 †28-10-2012  
Mejor conocida como "Gladys"

Hijos: Renato Enrique Muñoz Acosta y familia  
†Luis Alberto Muñoz Acosta y familia  
Belinda del Pilar Muñoz Acosta y familia  
Jose Gregorio Muñoz Acosta y familia  
Maria Eugenia Muñoz Acosta y familia

Nietos: Jose Manuel, Humberto Jose, Renata Eugenia, Carlota  
Eugenia, Carlos Alejandro, Renato Andres y Jose Gabriel.

Bisnietas: Zoe.

Hermanos y hermanas, Cuñadas y cuñados, Sobrinos y sobrinas  
y demas familia, Amigos y amigas.

Acto de entierio lo anunciaremos despues.

**the Olive tree**  
*Funeral Home*

*Biba cada momento*

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosesga.  
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "

Salmo

23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento  
inespera di:



**Robertico Damian Figaroa**  
mihor conoci como: "Robby", "Tico"

Acto di entierio lo wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888  
[theolivetreefuneralhome@gmail.com](mailto:theolivetreefuneralhome@gmail.com)  
[www.theolivetreefuneralhome.com](http://www.theolivetreefuneralhome.com)

**Aurora**  
*Funeral Home*

Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

Jehova, No me reprendas en tu enojo,  
Ni me castigues con tu ira, ten misericordia de mi.

Salmo 6.

Ku hopi dolor nos ta anuncia e fayecimento di:



**Rafaela Mercedes**  
mihor conosi como "Rafa"

\* 4 november 1942 (Santo Domingo) † 25 oktober 2012  
(Aruba)

Yiu na Aruba: Marcia Pinales

Ex - esposo: † Jossito Bislip y famia

Nieta na Aruba: Takisa Geerman

Nietanan na Santo Domingo: Sandy, Jurendy, Lusdibina.

Nieto y nietanan na Merka: Julissa, Junior.

Su Bon Amiganan y demas famia: David Peslex. Cesar Geerman  
y famia, Tina Felicia, Radame Medina, Maira Inocencia, Maria  
Martes, Esperanza, Sabrina, Teresita, Nena, Joselyn, Domingo y  
tur su amiganan di Iglesia "Sendero de Vida". Ex-Coleganan di  
Seaport Casino y Meta Corporation.

Ta invita pa e acto di entierio cual lo tuma lugar Dialuna 29 di  
oktober, 2012 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, Cumana  
76. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa  
na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Central  
na Sabana Basora. Lo tin oportunidad pa condoleer entre 2'or pa  
3'or di atardi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un  
of otro persona.

Adres pa Condolencia: San Barbola  
Janana # 34  
di 7:00 - 9:00 pm



# Competencia di Aruba Basketball a sigui



**DEN** division Mini, CBB Achor Bull a gana di Estrella Aruba Lions cu e score di 31-10.

Den division di Liga Superior, YMCA Young Legends a gana di nan colega di YMCA Dakota cu e score di 60-47. Top scorernan tabata Luis Riley 14, cu Roberto Peterson 18, y pa Dakota, Reynaldo Toledo 14 y Edward Bregitta 12.

Den Liga Superior a topa otro De Vuyst Ballers contra di Willemstad Warriors. De Vuyst Ballers a gana cu score preta di 61-60, cu ta un indicacion cu Willemstad Warriors a bataya fuerte, pero no por a gana.

Top scorernan pa De Vuyst Ballers tabata Clyve Gario y Reuben Vrolijk, mientras pa Willemstad Warriors tabata Miron Meulens cu 23 punto y Jose da Silva.

E siguiente weganan ta diamars awor na YMCA San Nicolas, unda pa 7:30 ta topa otro, De Vuyst Impact (2) vs Aruba Jrs Radio Shack Blue Devils y pa 9:30 De Vuyst Impact (1) vs Club Estrella.







# The Return of Monster Trucks na Aruba 2012

**DURANTE** fin di siman a tuma lugar e actividad "The Return of Monster Trucks in Aruba 2012" den Elias Mansur Ballpark cu a hala un gran cantidad di publico. E programa a consisti di competencia exitante di motorcross bikes, quadracers y di e Monster Trucks. E show di Monster Trucks naturalmente a haci un impacto cu maniobranan di acrobacia di e vehiculo nan monstruoso. Riba e combinacion di foto por m i r a

algun accion  
di e evento.  
Foto by;  
A n -

thony Carlo.

Mirando e exito di e evento aki, cu tabatin 3 nochi yen, yen di hende, a pone cu e organisadornan ta evaluando si por organisa e fin di siman benidero, otro actividad p'asina trata di complacer tur esnan cu a keda sin haya a karchi.

